



METAL CUT-OFF GRINDER PMTS 180 A1

(DK)

KAPSAV TIL METAL

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(NL) (BE)

DOORSLIJPMACHINE

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(FR) (BE)

TRONÇONNEUSE À MÉTAUX

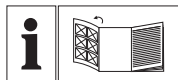
Traduction des instructions d'origine

(DE) (AT) (CH)

TRENNSCHLEIFER

Originalbetriebsanleitung

IAN 304732



DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

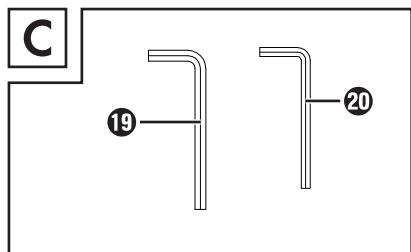
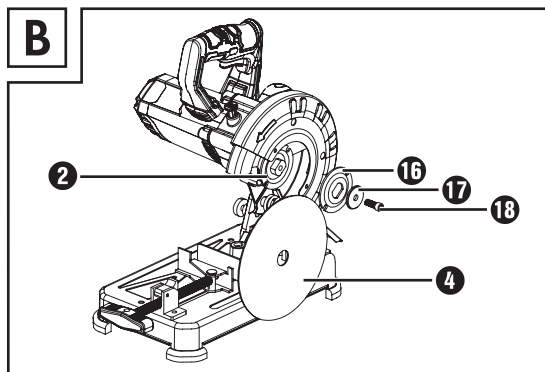
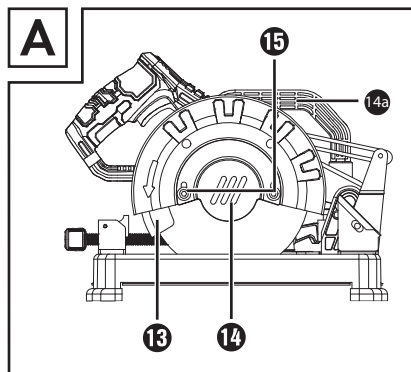
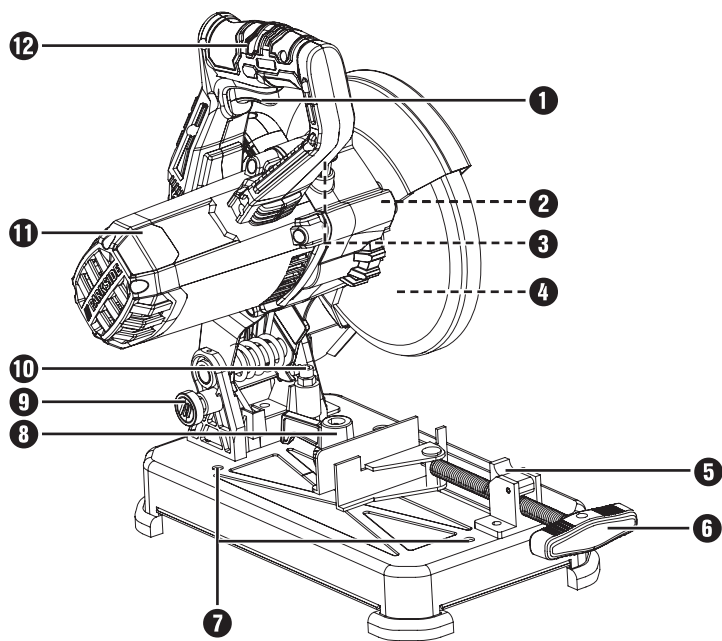
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	1
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	13
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	27
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	41



Indholdsfortegnelse

Indledning	2
Anvendelsesområde	2
Udstyr	2
Pakkens indhold	2
Tekniske data	2
Generelle sikkerheds-anvisninger til elværktøj	3
1. Sikkerhed på arbejdspladsen	3
2. Elektrisk sikkerhed	4
3. Personsikkerhed	4
4. Anvendelse og behandling af elværktøjet	4
5. Service	5
Sikkerhedsanvisninger for skære-/slibemaskiner	5
1) Sikkerhedsanvisninger for skære-/slibemaskiner	5
2) Tilbageslag og tilhørende sikkerhedsanvisninger	6
Yderligere sikkerhedsanvisninger for skære-/slibemaskiner	7
Originalt tilbehør/originalt ekstraudstyr	9
Før ibrugtagning	9
Opstilling af produktet	9
Fjernelse/indsætning af transportsikring	9
Ibrugtagning	9
Tænd/sluk	9
Indstilling af skæredybde	9
Udskiftning af skæreskive	10
Opspænding af arbejdsområdet	10
Rengøring og vedligeholdelse	10
Bortskaffelse	11
Garanti for Kompernass Handels GmbH	11
Service	12
Importør	12
Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring	12

KAPSAV TIL METAL PMTS 180 A1

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad alle dokumenter til produktet følge med, hvis du giver produktet videre til andre.

Anvendelsesområde

Kapsaven er beregnet til udførelse af langs- og tværgående snit med lige skæreforløb og geringsvinkler op til 45° i stål, ikke-jernholdigt metal, støbe- og jernprofiler. Den er en stationær enhed og fungerer med skæreskiver uden anvendelse af vand.

Al anden form for anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

Udstyr

- ❶ TÆND-/SLUK-knap
- ❷ Spændeflange (indvendig)
- ❸ Spindelfiksering
- ❹ Skæreskive
- ❺ Lynjustering
- ❻ Skruestik
- ❼ Huller
- ❽ Skærevinkeljustering
- ❾ Transportsikring
- ❿ Skæredybdejustering
- ⓫ Motorenhed
- ⓫ Håndtag

Figur A:

- ⓫ Pendulafskærmning
- ⓫ Beskyttelsesafdækning
- ⓫ Integreret løftehåndtag
- ⓫ Fastspændingsskruer

Figur B:

- ⓫ Spændeflange (udvendig)
- ⓫ Underlagsskive
- ⓫ Låsemøtrik

Figur C:

- ⓫ Unbrakonøgle (stor)
- ⓫ Unbrakonøgle (lille)

Pakkens indhold

- 1 kapsav til metal PMTS 180 A1
- 1 skæreskive Ø 180 mm (formonteret)
- 2 unbrakonøgler
- 1 betjeningsvejledning

Tekniske data

Mærkespænding:	230 V ~, 50 Hz (vekselstrøm)
Nominelt effektforbrug:	1280 W
Nominel hastighed i tomgang:	n_0 7700 min ⁻¹
Skæreskiveholder:	ø 22,23 mm
Gevindets mål:	M8

Maksimal hastighed skæreskive:	8500 m in ⁻¹
Arbejdshastighed skæreskive:	maks. 80 m / s
Skæreskivediameter:	Ø 180 mm
Skæreskivetykkelse:	1,6 mm
Vinkelsnit:	0° - 45°
Maks. skæredybde :	50 mm ved 0° geringsvinkel



Beskyttelsesklasse: II / (dobbeltisolering)

Støjemissionsværdi:

Måleværdi for støj beregnet iht. EN 62841. Det A-vægtede støjniveau for elværktøjet er typisk som følger:

Lydtrykniveau:	$L_{PA} =$	93 dB (A)
Usikkerhed:	$K_{PA} =$	3 dB
Lydeffektniveau:	$L_{WA} =$	106 dB (A)
Usikkerhed:	$K_{WA} =$	3 dB



Bær høreværn!

ADVARSEL!

- Afhængigt af måden elværktøjet anvendes på og emnet, der forarbejdes, kan vibrations- og støjemissionen afvige og i mange tilfælde ligge over værdierne, som er angivet i disse anvisninger. Vibrationsbelastningen kan undervurderes, hvis elværktøjet jævnligt anvendes på denne måde. Prøv at holde belastningen forårsaget af vibrationer så lav som muligt. Vibrationsbelastningen kan f.eks. reduceres ved brug af handsker ved anvendelse af værktøjet samt ved nedsættelse af den tid, værktøjet bruges. Der skal tages højde for hele driftscyklussen (f.eks. perioder, hvor elværktøjet er slukket, og perioder, hvor det er tændt, men kører uden belastning).



Generelle sikkerhedsanvisninger til elværktøj



ADVARSEL!

- Læs alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, illustrationer og tekniske data, som dette elværktøj er forsynet med. Hvis de efterfølgende anvisninger ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henviser både til elværktøj, der anvendes med ledning til lysnettet, og batteridrevet elværktøj (uden strømledning).

1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst. Rod og dårligt oplyste arbejdspladser kan medføre uheld.
- Arbejd aldrig med elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.

- c) Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges. Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over elværktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

- a) Elværktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde.
Der må ikke bruges adapterstik sammen med beskyttelsesjordet elværktøj. Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.
- c) Hold elværktøjet væk fra regn og fugt. Hvis der kommer vand ind i elværktøjet, er der forhøjet risiko for elektrisk stød.
- d) Brug ikke tilslutningsledningen til noget, den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge værktøjet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenflettede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis du anvender elværktøj udendørs, må du kun bruge forlængerledninger, som også er godkendt til udendørs brug. Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der installeres en fejlstrømsafbryder. Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

3. Personsikkerhed

- a) Vær opmærksom og bevidst om, hvad du laver, og arbejd fornuftigt med elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Selv et øjeblik uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.

- b) Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller. Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshandsker, sikkerhedshjelm og høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for personskader.
- c) Undgå uønsket igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med elforsyningen og/eller tilslutter batteriet, løfter elværktøjet eller bærer det. Hvis du bærer elværktøjet rundt med fingeren på kontakten, eller hvis elværktøjet slutes til strømforsyningen, mens det er tændt, kan der opstå uheld.
- d) Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder for elværktøjet. Hvis der sidder et værktøj eller en skruenøgle på en roterende del af elværktøjet, kan det medføre personskader.
- e) Undgå unormale kroppsstillinger. Sørg for, at du står sikkert, og hold altid balancen. Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- f) Bær velegnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af dele, der bevæger sig. Løst tøj, smykker eller hår kan gribe fat i dele, der bevæger sig.
- g) Hvis der kan monteres støvopsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt. Anvendelse af denne type anordninger nedsætter støvrisikoen.
- h) Lad dig ikke lulle ind i en falsk følelse af sikkerhed, og tilsidesæt ikke sikkerhedsreglerne for elværktøj, selv om du er fortrolig med elværktøjet efter mange ganges anvendelse. Uforsigtige handlinger kan føre til alvorlige kvæstelser på en brøkdels af et sekund.

4. Anvendelse og behandling af elværktøjet

- a) Overbelast ikke elværktøjet. Brug et elværktøj, der er egnet til arbejdet. Du arbejder bedre og mere sikkert i det angivne effektområde, hvis du bruger det rigtige elværktøj.

- b) Brug ikke elværktøj med defekt kontakt. Elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det aftagelige batteri, før du foretager indstillinger på produktet, udskifter indsatsværktøj eller lægger elværktøjet fra dig. Disse forholdsregler forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.
- d) Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, når værktøjet ikke anvendes. Personer, som ikke kender elværktøjet, eller som ikke har læst disse anvisninger, må ikke bruge produktet. Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.
- e) Vedligehold elværktøjet og dets indsatsværktøj omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer, som de skal og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger elværktøjet. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) Hold skærende værktøj skarpt og rent. Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skærer sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.
- g) Brug elværktøj, indsatsværktøj, udskiftelige dele osv. iht. disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af elværktøj til andet end den tilsigtede anvendelse kan føre til farlige situationer.
- h) Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader gør sikker betjening og kontrol over elværktøjet umulig i uforudsete situationer.

5. Service

- a) Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.

Sikkerhedsanvisninger for skære-/slibemaskiner

1) Sikkerhedsanvisninger for skære-/slibemaskiner

- a) Hold dig selv og personer i nærheden borte fra den roterende skæreskives overflade. Beskyttelsesafdækningen skal beskytte betjeningspersonen mod småstykker og utilsigtet kontakt med slibelegemet.
- b) Brug udelukkende limforstærkede eller diamantbeklædte skæreskiver til dit elværktøj. Selv om tilbehøret kan sættes på elværktøjet, er der ingen garanti for, at anvendelsen af det er sikker.
- c) Det anvendte værktøjs tilladte omdrejningstal skal mindst være så højt som det angivne maksimale omdrejningstal for elværktøjet. Tilbehør, som roterer hurtigere end tilladt, kan gå i stykker og flyve omkring.
- d) Slibelegemer må kun anvendes til de anbefalede anvendelsesmuligheder. For eksempel: Slib aldrig med den flade side af skæreskiven. Skæreskiver er beregnet til materialefjernelse med skivens kant. Hvis der presses kraftigt på disse slibelegemer fra siden, kan de ødelægges.
- e) Brug altid en ubeskadiget spændeflange med den rigtige størrelse og form til den valgte skæreskive. Egnede flanger støtter skæreskiven og nedsætter risikoen for brud på skæreskiven.
- f) Det anvendte værktøjs udvendige diameter og tykkelse skal svare til de angivne mål for elværktøjet. Forkert dimensionerede indsatsværktøjer kan ikke afskærmes eller kontrolleres i tilstrækkelig grad.
- g) Skæreskiver og flanger skal passe nøjagtigt til elværktøjets slibespindel. Indsatsværktøjer, som ikke passer nøjagtigt til elværktøjets slibespindel, roterer uensartet, vibrerer meget og kan medføre tab af kontrol.

- h) Brug ikke beskadigede skæreskiver. Kontrollér altid skæreskiverne for afskalning og revner før anvendelse. Hvis elværktøjet eller skæreskiven tabes på gulvet, skal du kontrollere, om det/den er gået i stykker eller anvende en ubeskadiget skæreskive. Når du har kontrolleret skæreskiven og monteret den, skal du holde dig selv og personer i nærheden borte fra den roterende skæreskives overflade og lade produktet køre et minut ved maksimalt omdrejningstal. Beskadigede skæreskiver går som regel i stykker i denne testperiode.
- i) Bær personligt beskyttelsesudstyr. Brug helmaske, øjenbeskyttelse eller beskyttelsesbriller afhængigt af anvendelsen. Bær støvmaske, høreværn, beskytteshandsker eller specialforklæde, som holder små slibe- og materialepartikler på afstand af dig, hvis anvendelsesområdet kræver det. Øjenbeskyttelsen skal beskytte mod omkringflyvende fremmedlegemer, som opstår ved mange forskellige anvendelser. Støv- og åndedrætsmasken skal bortfiltrere støvet, der opstår ved anvendelsen. Hvis du udsættes for støj i længere tid, kan du få nedsat hørelse.
- j) Hold andre personer på sikker afstand af arbejdsområdet. Alle, som betræder arbejdsområdet, skal bære personligt beskyttelsesudstyr. Dele af emnerne eller ødelagte indsatsværktøjer kan flyve omkring og være årsag til kvæstelser uden for det direkte arbejdsområde.
- k) Hold tilslutningsledningen borte fra roterende indsatsværktøjer. Hvis du mister kontrollen over produktet, kan tilslutningsledningen blive skåret over eller blive indfanget, og din hånd eller arm kan komme ind i det roterende indsatsværktøj.
- l) Rengør regelmæssigt ventilationsåbningerne på elværktøjet. Motorblæseren trækker støv ind i huset, og kraftig støvansamling kan være årsag til elektriske risici.
- m) Brug ikke elværktøjet i nærheden af brandfarlige materialer. Brug ikke elværktøjet, hvis det står på en brændbar overflade som f.eks. træ. Disse materialer kan antændes af gnister.

- n) Brug ikke indsatsværktøjer, som kræver flydende kølemidler. Anvendelse af vand og andre flydende kølemidler kan medføre elektrisk stød.

2) Tilbageslag og tilhørende sikkerhedsanvisninger

Tilbageslag er den pludselige reaktion som følge af en fastsiddende eller blokeret roterende skæreskive. Dette fører til, at det roterende indsatsværktøj stopper meget pludseligt. Det resulterer i, at et ukontrolleret skære-/slibeaggregat slynges opad i retning af betjeningspersonen.

Hvis en skæreskive f.eks. sætter sig fast eller blokerer i arbejdsområdet, kan skæreskivens kant, som er gået ned i emnet, sætte sig fast, og derved kan skæreskiven knække eller forårsage et tilbageslag. Herved kan skæreskiven også gå i stykker.

Tilbageslag sker på grund af forkert brug af elværktøjet. Det kan forhindres med de nødvendige forholdsregler, som beskrives efterfølgende.

- a) Hold godt fast i elværktøjet, og hold kroppen og armene i en stilling, så du kan afværge tilbageslagskræfterne. Med egnede forholdsregler kan betjeningspersonen kontrollere tilbageslags- og reaktionskræfterne.
- b) Undgå området foran og bag den roterende skæreskive. Ved et tilbageslag slynges skære-/slibeaggregatet opad i retning af betjeningspersonen.
- c) Brug ikke kæde-, træskærings- eller fortandede savklinger og ingen segmenterede diamantskiver med mere end 10 mm brede mellemrum. Denne type indsatsværktøjer er ofte årsag til tilbageslag eller tab af kontrol over elværktøjet.
- d) Undgå at blokere skæreskiven, og tryk ikke for hårdt. Udfør ikke snit, der er alt for dybe. Ved for dybe snit øges belastningen på skæreskiven samt tendensen til fasthængning eller blokering og dermed risikoen for tilbageslag eller brud på slibelegemet.

- e) Hvis skæreskiven sidder fast, eller du afbryder arbejdet, skal du slukke for produktet og holde skære-/slibeaggregatet i ro, til skiven står helt stille. Prøv aldrig på at trække den kørende skæreskive ud af snittet, da det vil medføre tilbageslag. Find og afhjælp årsagen til fastklemningen.
- f) Tænd ikke for elværktøjet, så længe det sidder fast i emnet. Lad først skæreskiven komme op på det fulde omdrejningstal, før snittet fortsættes. Ellers kan skiven sætte sig fast, hoppe ud af emnet eller forårsage et tilbageslag.
- g) Understøt store emner, så risikoen for tilbageslag på grund af en fastklemt skæreskive formindskes. Store emner kan bøje sig på grund af deres egen vægt. Emnet skal understøttes på begge sider af skiven – både i nærheden af savsnittet og ved kanten.
- Fjern aldrig skærerester, metalspåner osv. fra skæreområdet, mens elværktøjet kører. Stil altid værktøjsarmen i hvilepositionen først, og sluk for elværktøjet.
- Skæreskiven må kun holdes hen mod arbejdsområdet, mens den roterer. Ellers er der fare for tilbageslag, hvis skæreskiven hænger fast i arbejdsområdet.
- Brug kun elværktøjet, hvis arbejdsområdet ligger på arbejdsbordet, og arbejdsbordet er ryddet for alle typer indstillingsværktøjer, metalspåner osv. Små metalstykker eller andre genstande, som kommer i kontakt med den roterende skæreskive, kan ramme betjeningspersonen med høj hastighed.
- Fastspænd altid emnet, som skal bearbejdes. Bearbejd ikke emner, som er for små til at blive fastspændt. Ellers bliver afstanden mellem din hånd og den roterende skæreskive for lille.

Yderligere sikkerhedsanvisninger for skære-/slibemaskiner

- Stå aldrig oven på elværktøjet. Der kan opstå alvorlige skader, hvis elværktøjet vælter, eller hvis du ved et uheld kommer i kontakt med skæreskiven.
- Brug altid beskyttelsesafdækningen. Beskyttelsesafdækningen beskytter brugeren mod dele, der knækker af skæreskiven, og mod utilsigtet berøring af skæreskiven.
- Sørg for, at beskyttelsesafdækningen fungerer korrekt og kan bevæge sig frit. Sæt aldrig beskyttelsesafdækningen fast, når den er åben.
- Brug kun elværktøjet til tørskæring. Hvis der kommer vand ind i elværktøjet, er der forhøjet risiko for elektrisk stød.
- Hold ledningen på afstand af roterende indsatsværktøjer. Ledningen kan skæres igennem eller gribes fast.
- Hold håndtag tørre, rene og fri for olie og fedt. Fedtede, olierede håndtag er glatte og fører til tab af kontrol.
- Når elværktøjet er slukket, må skæreskiven ikke bremses med et tryk på siden. Skæreskiven kan blive beskadiget, knække eller forårsage et tilbageslag.
- Bank ikke skæreskiven ned i emnet med vold, og læg ikke for hårdt pres på elværktøjet under brug. Undgå især blokering af skæreskiven ved arbejde på hjørner, skarpe kanter osv. Hvis skæreskiven er blevet beskadiget på grund af misbrug, kan der dannes revner, som uden forvarsel kan føre til brud.
- Bær arbejdsforklæde. Sørg for, at personer eller dyr ikke kan komme til skade på grund af gnistregnen. Fjern brandbare materialer fra omgivelserne. Ved slibning af metal opstår der gnistregn.
- Brug kun skære-/slibemaskinen til materialer, som er angivet under anvendelsesområdet. Ellers kan skære-/slibemaskinen blive overbelastet.

- Brug ikke skæreskiver, der er beskadigede, ikke er runde, eller som vibrerer. Beskadigede skæreskiver forårsager øget friktion, fastklemning af skæreskiven og tilbageslag.
- Brug altid skæreskiver med den rigtige størrelse og det rigtige monteringshul (f.eks. rombeformet eller rundt). Skæreskiver, som ikke passer til skære-/slibemaskinens monteringsdele, kører ujævnt og fører til tab af kontrol.
- Brug ikke savkæder eller fortandede savklinger. Denne type indsatsværktøjer er ofte årsag til tilbageslag eller tab af kontrol over elværktøjet.
- Overhold skæreskiveproducentens betjeningsvejledning for montering og anvendelse af skæreskiverne. Skæreskiver, der ikke passer, kan være årsag til kvæstelser samt til blokering, afknækning eller tilbageslag.
- Brug ikke tilbehør, som ikke er beregnet og anbefalet specielt af producenten til dette elværktøj. Selv om tilbehøret kan sættes på elværktøjet, er det ingen garanti for, at anvendelsen af det er sikker.
- Rør ikke ved skæreskiven efter arbejdet, før den er kølet af. Skæreskiver bliver meget varme under arbejdet.
- Undersøg jævnligt ledningen, og lad ledningen reparere på et autoriseret serviceværksted for elværktøjer, hvis den er beskadiget. Udskift beskadigede forlængerledninger. Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.
- Opbevar ubenyttede elværktøjer et sikkert sted. Opbevaringsstedet skal være tørt og kunne aflåses. Det forhindrer, at elværktøjet bliver beskadiget under opbevaringen eller betjent af uerfarne personer.
- Sørg for at fastgøre emnet. Emner, der er fastgjort med en spændeanordning eller skruestik, holdes mere sikkert end med hånden.
- Forlad aldrig værktøjet, før det står fuldstændig stille. Indsatsværktøjer i efterløb kan forårsage personskader.

- Brug ikke elværktøjet, hvis ledningen er beskadiget. Rør ikke ved den beskadigede ledning, og træk stikket ud, hvis ledningen beskadiges under arbejdet. Beskadigede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

Supplerende anvisninger:

- Brug altid øjen- og høreværn. Ved behov også andet beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmasker, beskyttelseshandsker, beskyttelsesbriller.
- Brug ikke skæreskiver med afskalninger, revner eller andre skader.
- Skæreskiverne skal kontrolleres visuelt før brug.
- Brug aldrig savklinger.
- Produktet må aldrig anvendes uden beskyttelsesafdækning.

⚠ ADVARSEL! FARE PÅ GRUND AF STØV!

- Tilslut elværktøjet til en velegnet, ekstern støvsugningsanordning, når du i længere tid bearbejder træ og især materialer, hvor der dannes sundhedsskadeligt støv.

Anvendte symboler på elværktøjet:



Hold aldrig hænderne ind i skæreområdet, mens elværktøjet kører. Ved kontakt med skæreskiven er der risiko for personskader.



Bær beskyttelseshandsker!



Bær støvmaske!



Bær beskyttelsesbriller!



Bær høreværn!



Brug sikkerhedssko!



Ikke godkendt til vådslibning

	Anvendelse af beskadigede skære- eller slibeskiver er farlig og kan føre til alvorlige kvæstelser!
	Beregnet til metalslibning
	Skivens diameter

	Læs den originale betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne igennem før ibrugtagning.
--	---

	Kapsav til metal
--	------------------

⚠ ADVARSEL! GIFTIGE DAMPE!

- Bearbejdning af skadeligt/giftigt støv udgør en sundhedsfare for betjeningspersonen eller personer i nærheden.

Originalt tilbehør/originalt ekstraudstyr

- Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i betjeningsvejledningen. Brug af andre indsatsværktøjer eller andet tilbehør end det, der anbefales i betjeningsvejledningen, kan betyde øget fare for personskader.

Før ibrugtagning

Opstilling af produktet

Fastgør produktet med egnede skruer (medfølger ikke ved køb) på et stabilt og plant underlag. Brug hullerne **7**. Sørg for, at der er adgang til en stikkontakt.

BEMÆRK

- I undtagelsestilfælde kan du anbringe bundpladen på et fast underlag til denne proces.

Fjernelse/indsætning af transportsikring

Fjernelse af transportsikring

- ♦ Pres lidt på håndtaget **12**, og tag transportsikringen **9** ud. Nu kan motorenheden **11** bevæges opad.

Indsætning af transportsikring

- ♦ Tryk håndtaget **12** ned, og sæt transportsikringen **9** ind i produktet. Nu er motorenheden **11** fikseret.

BEMÆRK

- Brug transportsikringen til transport af produktet. Bær hertil produktet i integreret løftehåndtag **14a**.

Ibrugtagning

Tænd/sluk

-  Værktøjets rotationsretning!

- Sæt stikket i en stikkontakt.

Sådan tænder du:

- ♦ Tryk på TÆND-/SLUK-knappen **1**, og hold den inde.

Sådan slukker du:

- ♦ Slip TÆND-/SLUK-knappen **1**.

Indstilling af skæredybde

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du arbejder på produktet.

- ♦ Justér skruen til skæredybdeindstilling **10** ved hjælp af den medfølgende unbrakonøgle (lille **20**).
- ♦ Test skæredybden ved at sænke motorenheden ned.

Udskiftning af skæreskive

ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du arbejder på produktet.
- Lad først skæreskiven **4** køle af, før du rører ved den.
- Kontrollér skæreskiven **4**. Den må ikke være beskadiget, fugtig eller revnet. Ellers kan den gå i stykker ved brug og forårsage personskader.

BEMÆRK

- Brug kun skæreskiver, som svarer til ydelsesdataene, der er angivet i denne vejledning.
- ♦ Løsn fastspændingsskruerne **15** med den medfølgende unbrakonøgle (lille) **20** for at kunne fjerne beskyttelsesafdækningen **14**.
- ♦ Sving pendulafskærmningen **13** helt tilbage, og hold den fast med den ene hånd.
- ♦ Tryk spindelfikseringen **3** helt ned, og hold den i denne position. Drej skæreskiven **4** med hånden ved behov, indtil dette er muligt.
- ♦ Med den medfølgende unbrakonøgle (stor) **19** skrues låsemøtrikken **18** af i retning mod uret.
- ♦ Tag underlagsskiven **17**, spændeflengen (udvendig) **16** og skæreskiven **4** af.
- ♦ Sæt en ny skæreskive på.
- ♦ Gå frem i omvendt rækkefølge for at samle produktet igen.
- ♦ Kontrollér, om alle fastgøringsdele er anbragt korrekt.

BEMÆRK

- Sørg for, at skæreskiven **4** kan rotere frit.
- Tænd for produktet i ca. 60 sekunder for at kontrollere, at der ikke opstår usædvanlige vibrationer. I modsat fald skal det kontrolleres, om skæreskiven **4** er monteret korrekt.

Opspænding af arbejdsemnet

Ved hjælp af den monterede skruestik kan arbejdsemnet opspændes, og geringsvinklen kan indstilles.

Anvendelse af skruestik

- ♦ Drej håndtaget på skruestikken **6** i retning med uret for at fastspænde arbejdsemnet.
- ♦ Drej håndtaget på skruestikken **6** i retning mod uret for at løsne arbejdsemnet.

BEMÆRK

- Du kan vippe lynjusteringen **5** op for at indstille skruestikken **6** hurtigere. Vip lynjusteringen **5** ned igen for at fiksere skruestikken **6**. Udfør derefter en finjustering af skruestikken **6** med håndtaget.

Indstilling af skærevinkel (geringsvinkel)

- ♦ Løsn skærevinkeljusteringen **8** ved at dreje den i retning mod uret. Træk evt. skærevinkeljusteringen **8** op.
- ♦ Indstil den ønskede skærevinkel ved hjælp af de angivne gradtal.
- ♦ Spænd skærevinkeljusteringen **8** ved at dreje med uret.

Rengøring og vedligeholdelse

ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du arbejder på produktet.
- Produktet skal altid være rent, tørt og uden olie eller smørefedt.
- Brug en tør klud til rengøring af huset.
- Rengør regelmæssigt ventilationsåbningerne på produktet med en blød børste.

BEMÆRK

- Reservedele, som ikke er angivet (som f.eks. kulbørster, kontakter), kan bestilles i vores call-center.
- Lad kun kvalificeret servicepersonale vedligeholde produktet.

Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.



Bortskaf ikke elværktøj sammen med husholdningsaffaldet!

I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret elværktøj indsamles særskilt og afleveres til miljøvenligt genbrug.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1-7: Plast,
20-22: Papir og pap,
80-98: Kompositmaterialer



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst din originale kvittering et sikkert sted. Dette dokument er nødvendigt for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller ombyttet gratis for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt og købsbeviset (kvittering) afleveres inden for tre-års-fristen, og der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelfkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage, og derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, som f.eks. kontakter, batterier, bageforme eller dele som er lavet af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 12345) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet, som indgravering, på vejledningens forside (nederst til venstre) eller som et klæbemærke på bag- eller undersiden.

- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

BEMÆRK

- Ved Parkside- og Florabest-værktøj bedes du udelukkende sende den defekte vare ind uden tilbehør (f.eks. batteri, opbevaringskuffert, monteringsværktøj osv.).



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og software.

Service

⚠ ADVARSEL!

- Få produktet repareret hos et serviceværksted eller af en elektriker og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.
- Lad altid produktets producent eller dennes kundeservice udskifte stikket eller ledningen. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 304732

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, TYSKLAND, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder, standardiseringsdokumenter og EU-direktiver:

Maskindirektivet

(2006 / 42 / EC)

Elektromagnetisk kompatibilitet

(2014 / 30 / EU)

RoHS-direktivet

(2011 / 65 / EU)*

* Ansvar for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring er udelukkende producentens. Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte harmoniserede standarder:

EN 62841-1:2015

EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Type/enhedsbetegnelse:

Kapsav til metal PMTS 180 A1

Produktionsår: 08-2018

Serienummer: IAN 304732

Bochum, 03.09.2018

Semi Uguzlu

- Kvalitetschef -

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.

Table des matières

Introduction	14
Utilisation conforme à l'usage prévu	14
Équipement	14
Matériel livré	14
Caractéristiques techniques	14
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique	15
1. Sécurité de la zone de travail	15
2. Sécurité électrique	16
3. Sécurité des personnes	16
4. Utilisation et entretien de l'outil électrique	17
5. Maintenance et entretien	17
Consignes de sécurité pour tronçonneuses à disque	17
1) Consignes de sécurité pour tronçonneuses à disque	17
2) Recul brutal et consignes de sécurité correspondantes	19
Consignes de sécurité supplémentaires pour tronçonneuses à disque	19
Accessoires/équipements supplémentaires d'origine	22
Avant la mise en service	22
Installer l'appareil	22
Retirer / mettre en place la cale de transport	22
Mise en service	22
Mise en marche / hors service	22
Régler la profondeur de coupe	22
Changer le disque à tronçonner	23
Serrer la pièce	23
Nettoyage et entretien	23
Mise au rebut	24
Garantie de Kompernass Handels GmbH	24
Service après-vente	26
Importateur	26
Traduction de la déclaration de conformité originale	26

TRONÇONNEUSE À MÉTAUX PMTS 180 A1

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec tous les avertissements de sécurité et les consignes d'utilisation. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

La tronçonneuse à disque est un appareil indépendant destiné à réaliser des coupes longitudinales rectilignes et en onglet à 45° dans de l'acier, des métaux non ferreux, des profilés en fonte et en fer à l'aide de disques, sans devoir utiliser d'eau. Toute autre utilisation ou modification de la machine est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident considérables. Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.

Équipement

- ❶ Interrupteur MARCHE/ARRÊT
- ❷ Bride de serrage (intérieur)
- ❸ Tige d'arrêt
- ❹ Disque à tronçonner
- ❺ Réglage rapide
- ❻ Étau
- ❼ Alésages
- ❽ Réglage de l'angle de coupe
- ❾ Cale de transport
- ❿ Réglage de la profondeur de coupe
- ⓫ Unité moteur
- ⓬ Poignée

Figure A :

- ⓭ Capot de protection pendulaire
- ⓮ Capot de protection
- ⓯ Poignée de transport intégrée
- ⓰ Vis de fixation

Figure B :

- ⓱ Bride de serrage (extérieur)
- ⓲ Rondelle
- ⓳ Écrou de fixation

Figure C :

- ⓴ Clé à six pans (grande)
- ⓵ Clé à six pans (petite)

Matériel livré

- 1 Tronçonneuse à métaux PMTS 180 A1
- 1 Disque à tronçonner Ø 180 mm (prémonté)
- 2 Clés à six pans
- 1 Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Tension nominale :	230 V ~, 50 Hz (courant alternatif)
Puissance nominale absorbée :	1280 W
Vitesse de rotation nominale à vide :	n_0 7700 min ⁻¹
Logement du disque à tronçonner :	ø 22,23 mm
Filetage :	M8

Vitesse maximale du disque à tronçonner : 8500 m en⁻¹

Vitesse de travail du disque à tronçonner : max. 80 m / s

Diamètre du disque à tronçonner : Ø 180 mm

Épaisseur du disque à tronçonner : 1,6 mm

Coupes inclinées : 0° - 45°

Profondeur de coupe max. : 50 mm pour un angle d'onglet de 0°



Classe de protection : II /  (double isolation)

Valeur d'émissions sonores :

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN 62841. Le niveau de bruit A pondéré de l'outil électrique est typiquement de :

Niveau de pression acoustique : $L_{PA} = 93$ dB (A)

Imprécision : $K_{PA} = 3$ dB

Niveau de puissance acoustique : $L_{WA} = 106$ dB (A)

Imprécision : $K_{WA} = 3$ dB



Porter une protection auditive !

AVERTISSEMENT !

- Les émissions de vibrations et sonores peuvent différer en fonction de la manière dont l'outil est utilisé, et en particulier en fonction du type de pièce à usiner, et peuvent dans certains cas dépasser les valeurs indiquées dans ces instructions. La sollicitation vibratoire pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière. Essayez de garder la sollicitation par vibrations aussi faible que possible. Des mesures d'exemple de réduction de la sollicitation des vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Pour cela, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte (par exemple les durées pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé, mais fonctionne sans charge).



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

AVERTISSEMENT!

- Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme „outil électrique“ dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

- b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

- h) Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

- g) Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

- h) Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5. Maintenance et entretien

- a) Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Consignes de sécurité pour tronçonneuses à disque

1) Consignes de sécurité pour tronçonneuses à disque

- a) Tenez-vous, ainsi que les personnes se trouvant à proximité, hors du plan de rotation du disque abrasif. Le capot de protection doit protéger l'opérateur des fragments et d'un contact aléatoire avec le disque abrasif.
- b) Sur votre outil électrique, utilisez uniquement des disques à tronçonner diamantés ou en matériau lié renforcé. Le simple fait de pouvoir fixer l'accessoire à l'outil électrique ne garantit pas une utilisation sûre.
- c) La vitesse de rotation autorisée de l'outil d'intervention doit être au moins aussi élevée que la vitesse de rotation maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires tournant plus rapidement que ce qui est autorisé peuvent se briser et voler en éclats.

- d) Les disques abrasifs ne doivent être utilisés que dans le cadre des possibilités d'utilisation recommandées. Par exemple : Ne meulez jamais avec la surface latérale d'un disque à tronçonner. Les disques à tronçonner sont conçus pour un enlèvement du matériau avec le bord du disque. L'exercice d'une force latérale sur ces disques à tronçonner risque de les briser.
- e) **Utilisez toujours des flasques de serrage intactes, de taille et de forme adaptées au disque abrasif que vous avez choisi.** Des flasques adaptées soutiennent le disque abrasif et réduisent ainsi le risque d'une cassure du disque.
- f) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil d'intervention doivent correspondre aux dimensions indiquées de votre outil électrique.** Les outils d'intervention mal dimensionnés ne peuvent pas être suffisamment protégés ou contrôlés.
- g) **Les disques abrasifs et les brides doivent être exactement adaptés à la broche de votre outil électrique.** Les outils d'intervention qui ne correspondent pas parfaitement à la broche porte-meule de l'outil électrique tournent de manière irrégulière, vibrent fortement et peuvent entraîner une perte de contrôle.
- h) **N'utilisez jamais de disques abrasifs endommagés. Avant chaque utilisation de disques abrasifs, contrôlez s'ils présentent des ébréchures et fissures. Si l'outil électrique ou le disque abrasif chute, vérifiez s'il est endommagé ou utilisez un disque abrasif intact.** Après avoir contrôlé le disque abrasif, tenez-vous, ainsi que les personnes se trouvant à proximité, hors du plan de rotation du disque abrasif puis allumez l'appareil et laissez l'appareil tourner une minute à plein régime. Les disques abrasifs endommagés cassent pour la plupart pendant cette phase d'essai.
- i) **Portez un équipement de protection individuelle.** En fonction de l'utilisation, utilisez une protection faciale intégrale, une protection oculaire ou des lunettes de protection. Dans la mesure du nécessaire, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants de protection ou un tablier spécial qui tiennent éloignées les particules de meulage et de matériel. Les yeux doivent être protégés des projections de corps étrangers engendrées lors de différentes utilisations. Un masque anti-poussière ou respiratoire doit filtrer la poussière créée lors de l'utilisation. Si vous êtes exposé à un bruit important pendant une longue période, vous risquez d'être atteint d'une perte auditive.
- j) **Veillez à ce que d'autres personnes respectent une distance de sécurité par rapport à votre périmètre de travail. Toute personne pénétrant dans le périmètre de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Les fragments de pièce ou d'outils d'intervention cassés risquent d'être catapultés et de provoquer des blessures aussi en dehors de la zone de travail directe.
- k) **Maintenez le cordon d'alimentation loin des outils d'intervention rotatifs.** Si vous perdez le contrôle de l'appareil, le cordon d'alimentation peut être sectionné ou happé et votre main ou bras peut entrer brutalement en contact avec l'outil d'intervention en rotation.
- l) **Nettoyez régulièrement les ouïes de ventilation de votre outil électrique.** La soufflerie du moteur aspire de la poussière dans le boîtier de l'appareil et une forte accumulation de poussière peut engendrer des risques électriques.
- m) **N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux combustibles. N'utilisez pas l'outil électrique s'il se trouve sur une surface combustible comme le bois par exemple.** Des étincelles risquent d'enflammer ces matériaux.
- n) **N'utilisez pas d'outils d'intervention qui nécessitent des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres réfrigérants liquides peut provoquer un choc électrique.

2) Recul brutal et consignes de sécurité correspondantes

Le recul brutal est la réaction subite d'un disque à tronçonner en rotation qui vient d'accrocher un obstacle ou qui se bloque. Cet accrochage ou blocage provoque un arrêt brutal de l'outil d'intervention en rotation. De sorte que la tronçonneuse incontrôlée est projetée brutalement vers le haut en direction de l'opérateur.

Si par exemple un disque abrasif accroche ou se bloque dans la pièce à usiner, le bord du disque plongeant dans la pièce va se coincer dans le matériau, avec le risque d'ébrécher le disque ou d'un recul brutal. Le disque à tronçonner peut aussi casser dans ces conditions.

Un recul résulte d'une utilisation incorrecte ou inappropriée de l'outil électrique. Des mesures de prudence adaptées, comme celles décrites ci-dessous, permettent de l'éviter.

- a) **Saisissez fermement l'outil électrique et positionnez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à un recul brutal.** L'opérateur peut maîtriser les forces de recul et de réaction grâce à des mesures de prudence adaptées.
- b) **Évitez la zone située devant et derrière le disque à tronçonner en rotation.** En cas de recul, la tronçonneuse est projetée brutalement vers le haut en direction de l'opérateur.
- c) **N'utilisez pas de lame à chaîne, de lame de scie à bois ou de lame dentée, ainsi que de disque diamanté à segments dont les espaces entre les dents font plus de 10 mm de largeur.** De tels outils d'intervention causent souvent un recul brutal ou la perte du contrôle de l'outil électrique.
- d) **Évitez un blocage du disque à tronçonner ou une pression de contact trop élevée.** N'effectuez pas de coupes trop profondes. Une surcharge du disque à tronçonner accroît sa sollicitation et le risque qu'il se coince ou se bloque, donc la possibilité d'un recul brutal ou d'une cassure du disque abrasif.

- e) **En cas de coincement du disque à tronçonner ou d'interruption des travaux, éteindre l'appareil et tenir la tronçonneuse calmement en main jusqu'à l'arrêt complet du disque.** N'essayez jamais de retirer le disque à tronçonner en rotation du trait de scie ; il y a sinon un risque de recul brutal. Identifiez et supprimez la cause du coincement.
- f) **Ne rallumez jamais l'outil électrique tant qu'il se trouve dans la pièce à usiner.** Laissez le disque à tronçonner atteindre sa pleine vitesse de rotation avant de poursuivre la coupe avec prudence. Sans quoi le disque risque de s'accrocher, de sauter en dehors de la pièce à usiner ou de causer un recul brutal.
- g) **Étalez les grandes pièces à usiner afin de réduire le risque de recul dû à un coincement du disque à tronçonner.** Les grandes pièces à usiner peuvent fléchir sous leur propre poids. La pièce doit être soutenue sur les deux côtés du disque, à savoir aussi bien à proximité de la fente de tronçonnage que sur les bords extérieurs de la pièce.

Consignes de sécurité supplémentaires pour tronçonneuses à disque

- **Ne montez jamais sur l'outil électrique.** Des blessures graves peuvent en résulter si l'outil électrique se renverse ou si par mégarde vous entrez en contact avec le disque à tronçonner.
- **Utilisez toujours le capot de protection.** Un capot de protection protège l'utilisateur contre les fragments du disque à tronçonner et contre un contact involontaire avec le disque.
- **Assurez-vous que le capot de protection fonctionne correctement et qu'il peut se déplacer librement.** Ne serrez jamais le capot de protection en position ouverte.
- **Utilisez l'outil électrique uniquement pour des coupes à sec.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

- **Maintenez le cordon d'alimentation loin d'outils d'intervention rotatifs.** Le cordon d'alimentation risque d'être sectionné ou happé.
- **Maintenez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Les poignées grasses ou huileuses sont glissantes et peuvent faire perdre le contrôle.
- **Ne retirez jamais de résidus de coupe, de copeaux métalliques, etc. de la zone de coupe pendant que l'outil électrique tourne.** Commencez toujours par ramener le bras de l'outil en position de repos et éteignez l'outil électrique.
- **Approchez l'appareil de la pièce à usiner uniquement lorsqu'il est en marche.** Il existe sinon risque de recul brutal si le disque à tronçonner se coince dans la pièce.
- **Utilisez l'outil électrique uniquement si la surface de travail, à l'exception de la pièce à usiner, a été débarrassée de tous les outils de réglage, copeaux métalliques, etc.** Les petites fragments métalliques ou d'autres objets entrant en contact avec le disque à tronçonner en rotation risquent de percuter à grande vitesse l'opérateur.
- **Serrez toujours fermement la pièce à usiner. N'usinez pas de pièces qui sont trop petites pour les serrer fermement.** L'écart entre votre main et le disque à tronçonner en rotation est sinon trop faible.
- **Si le disque à tronçonner se coince, éteignez l'outil électrique et attendez que le disque à tronçonner se soit immobilisé. N'essayez jamais de retirer la disque à tronçonner en rotation du trait de scie ; il y a sinon un risque de recul brutal.** Identifiez et supprimez la cause du coincement.
- **Ne pas freiner le disque à tronçonner après l'extinction par une pression latérale.** Le disque à tronçonner peut s'endommager, se casser ou provoquer un recul brutal.
- **Ne pas faire pénétrer le disque à tronçonner de force dans la pièce ou exercer une pression excessive pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Évitez en particulier que le disque à tronçonner se coince pendant un travail dans des angles, sur des arêtes vives, etc. Si le disque à tronçonner a été endommagé par une utilisation abusive, des fissures risquent de se former, pouvant conduire à une cassure subite du disque.
- **Portez un tablier de travail. Veillez à ce que personne ne puisse être mis en danger par la projection d'étincelles. Éloignez les matériaux inflammables.** Une projection d'étincelles se produit lors du ponçage de métaux.
- **Utilisez la tronçonneuse à disque uniquement avec les matériaux indiqués pour une utilisation conforme.** La tronçonneuse à disque risque sinon d'être surchargée.
- **N'utilisez pas de disque à tronçonner endommagé, non circulaire ou vibrant.** Les disques à tronçonner endommagés engendrent une friction accrue, un blocage du disque et un recul brutal.
- **Utilisez toujours des disques à tronçonner de la bonne taille et dont l'alésage de fixation est adapté (par ex. en losange ou rond).** Les disques à tronçonner qui ne correspondent pas aux éléments de montage de la tronçonneuse à disque ne tourneront pas correctement et entraîneront une perte de contrôle.
- **N'utilisez pas de lame à chaîne ni de lame de scie dentée.** De tels outils d'intervention causent souvent un recul brutal ou la perte du contrôle de l'outil électrique.
- **Pour le montage et l'utilisation des disques à tronçonner, respectez le mode d'emploi du fabricant de disques.** Les disques à tronçonner inadaptés peuvent provoquer des blessures, un blocage, une cassure ou un recul brutal.
- **N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécialement prévus ou recommandés par le fabricant pour cet outil électrique.** Le simple fait de pouvoir fixer l'accessoire à l'outil électrique ne garantit pas une utilisation sûre.

- **Après le travail, ne saisissez pas le disque à tronçonner tant qu'il n'a pas refroidi.** Pendant le travail, le disque à tronçonner devient brûlant.
- **Examinez régulièrement le câble et s'il est endommagé, faites-le réparer uniquement par un service après-vente agréé pour outils électriques. Remplacez les rallonges endommagées.** Cela assurera que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.
- **Ranger les outils inutilisés dans un endroit sûr. Le lieu de stockage doit être sec et fermé à clé.** Cela évite que l'outil électrique soit endommagé pendant le stockage ou qu'il soit utilisé par des personnes inexpérimentées.
- **Sécurisez la pièce à usiner.** Toute pièce à usiner maintenue par des dispositifs de serrage ou un étau est mieux sécurisée qu'avec votre seule main.
- **Ne vous éloignez jamais de l'outil tant qu'il ne s'est pas immobilisé.** Les outils d'intervention qui continuent de tourner par inertie peuvent provoquer des blessures.
- **N'utilisez pas l'outil électrique si le câble est endommagé. Ne touchez pas le câble endommagé et débranchez la fiche de la prise secteur si le câble a été endommagé pendant le travail.** Des câbles endommagés augmentent le risque de choc électrique.

Instructions complémentaires :

- Portez toujours une protection visuelle et auditive. Le cas échéant, également un autre équipement de protection, par ex. masques anti-poussière, gants de protection, lunettes de protection.
- N'utilisez jamais de disques à tronçonner présentant des écailles, fissures ou d'autres détériorations.
- Avant chaque utilisation, les disques à tronçonner doivent être soumis à un contrôle visuel.
- N'utilisez pas de lames de scie.
- N'utilisez jamais l'appareil sans capot de protection.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER LIÉ À LA POUSSIÈRE !

- En cas de travail prolongé sur du bois et en particulier, si les matériaux usinés impliquent des poussières toxiques, raccordez l'appareil à un dispositif d'aspiration des poussières externe adapté.

Symboles utilisés sur l'outil électrique :



N'approchez pas les mains de la zone de tronçonnage lorsque l'outil électrique fonctionne.
Risque de blessure en cas de contact avec le disque à tronçonner.



Porter des gants de protection !



Porter un masque anti-poussière !



Porter des lunettes de protection !



Porter une protection auditive !



Porter des chaussures de sécurité !

	Non homologué pour le meulage à l'eau
	L'utilisation de disques à tronçonner ou de meules à dégrossir endommagés est dangereuse et peut occasionner des blessures graves !
	Conçue pour le ponçage de métaux
	Diamètre du disque



Lisez le mode d'emploi d'origine et les consignes de sécurité avant la mise en service.



Tronçonneuse à métaux



AVERTISSEMENT ! VAPEURS TOXIQUES !

- Les poussières nocives / toxiques apparaissant lors du traitement représentent un danger pour la santé de l'utilisateur ou des personnes proches.

Accessoires/équipements supplémentaires d'origine

- Utilisez uniquement les accessoires et les équipements supplémentaires indiqués dans le mode d'emploi. L'utilisation d'outils d'intervention différents de ceux recommandés dans le mode d'emploi, ou d'autres accessoires, peut vous faire courir un risque de blessures.

Avant la mise en service

Installer l'appareil

Fixez l'appareil à l'aide de vis appropriées (non fournies) sur une surface plane et stable. Pour ce faire, utilisez les alésages ⑦. Veillez à ce qu'une prise secteur soit accessible.

REMARQUE

- Dans des cas exceptionnels, positionnez le socle en vue de cette opération sur un appui fixe.

Retirer / mettre en place la cale de transport

Retirer la cale de transport

- ◆ Exercez une certaine pression sur la poignée ⑫ et extrayez la cale de transport ⑨. Maintenant, l'unité moteur ⑪ peut être déplacée vers le haut.

Mettre la cale de transport en place

- ◆ Poussez la poignée ⑫ vers le bas et glissez la cale de transport ⑨ dans l'appareil. L'unité moteur ⑪ est fixée.

REMARQUE

- Utilisez la cale de transport pour transporter l'appareil. Portez l'appareil par sa poignée de transport intégrée ⑭.

Mise en service

Mise en marche / hors service



Sens de rotation de l'outil !

- Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.

Allumer :

- ◆ Appuyez sur l'interrupteur MARCHE / ARRÊT ① et maintenez-le enfoncé.

Éteindre :

- ◆ Relâchez l'interrupteur MARCHE / ARRÊT ①.

Régler la profondeur de coupe



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Débranchez toujours la fiche secteur de la prise secteur avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.
- ◆ À l'aide de la clé à six pans (petite) ②① fournie, ajustez la vis de réglage de profondeur de coupe ⑩.
- ◆ Abaissez l'unité moteur pour vérifier la profondeur de coupe.

Changer le disque à tronçonner

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Débranchez toujours la fiche secteur de la prise secteur avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.
- ▶ Laissez d'abord le disque à tronçonner **4** refroidir avant de le toucher
- ▶ Vérifiez le disque à tronçonner **4**. Il doit être intact, ne pas être humide ni présenter de fissures. Il risque sinon de se briser pendant l'utilisation et de causer des blessures.

REMARQUE

- ▶ Utilisez uniquement des disques à tronçonner offrant les caractéristiques mentionnées dans ces instructions.
- ◆ Desserrez les vis de fixation **15** avec la clé à six pans (petite) **20** fournie pour retirer le capot de protection **14**.
- ◆ Repoussez complètement le capot de protection pendulaire **13** et tenez-le bien d'une main.
- ◆ Poussez la tige d'arrêt **3** entièrement vers le bas et maintenez-la dans cette position. Si nécessaire, faites tourner le disque à tronçonner **4** à la main jusqu'à ce que ce soit possible.
- ◆ Avec la clé à six pans (grande) **19** dévissez l'écrou de fixation **18** dans le sens antihoraire.
- ◆ Détachez la rondelle **17**, la bride de serrage (externe) **16** et le disque à tronçonner **4**.
- ◆ Placez un disque à tronçonner neuf.
- ◆ Procédez en sens inverse pour remettre l'appareil dans un état prêt à être utilisé.
- ◆ Vérifiez si toutes les pièces de fixation sont correctement positionnées.

REMARQUE

- ▶ Assurez-vous que le disque à tronçonner **4** tourne librement.
- ▶ Allumez l'appareil pendant 60 secondes env. pour vérifier l'absence de vibrations inhabituelles. Vérifiez sinon si le disque à tronçonner est correctement installé **4**.

Serrer la pièce

À l'aide de l'étau monté, vous pouvez serrer la pièce et régler l'angle de l'onglet.

Utiliser un étau

- ◆ Tournez la poignée de l'étau **6** dans le sens horaire pour serrer la pièce.
- ◆ Tournez la poignée de l'étau **6** dans le sens antihoraire pour desserrer la pièce.

REMARQUE

- ▶ Vous pouvez aussi basculer le dispositif de réglage rapide **5** vers le haut pour accélérer le réglage **6** de l'étau. Basculez à nouveau le dispositif de réglage rapide **5** vers le bas pour fixer l'étau **6**. Effectuez ensuite l'ajustement de précision avec la poignée de l'étau **6**.

Régler l'angle de coupe (angle d'onglet)

- ◆ Desserrez le réglage de l'angle de coupe **8** en le tournant dans le sens antihoraire. Extrayez le cas échéant le réglage de l'angle de coupe **8** vers le haut.
- ◆ Réglez l'angle de coupe souhaité à l'aide des nombres de degrés indiqués.
- ◆ Tournez le dispositif de réglage de l'angle de coupe **8** à fond dans le sens horaire.

Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Débranchez toujours la fiche secteur de la prise secteur avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.
- L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
- Pour le nettoyage du boîtier, utilisez un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement les ouïes de ventilation de l'appareil à l'aide d'une brosse douce.

REMARQUE

- Les pièces de rechange non listées (par ex. brosses en carbone, interrupteur) peuvent être commandées via nos centres d'appels.
- Ne faire effectuer les travaux d'entretien que par du personnel qualifié du service après-vente.

Mise au rebut



L'emballage est composé de matériaux écologiques qu'il est possible de confier aux centres de recyclage proches de chez vous.



Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les outils électriques usagés doivent faire l'objet d'un tri et d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1 – 7 : Plastiques,
20 – 22 : Papier et carton,
80 – 98 : Matériaux composites



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou **par e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

REMARQUE

- Pour les outils Parkside et Florabest, veuillez ne renvoyer que l'article défectueux, sans accessoire (par ex. sans batterie, mallette de rangement, outil de montage, etc.).



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

⚠ AVERTISSEMENT !

- Faites réparer vos appareils par le service après-vente ou un électricien et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.
- Confiez toujours le remplacement de la fiche ou du cordon d'alimentation au fabricant de l'appareil ou à son service après-vente. Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@idl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@idl.be

IAN 304732

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente.

Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

Directive relative aux machines (2006 / 42 / CE)

Compatibilité électromagnétique (2014 / 30 / EU)

Directive RoHS (2011 / 65 / EU) *

* La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Normes harmonisées appliquées :

EN 62841-1:2015

EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Type / désignation de l'appareil :

Tronçonneuse à métaux PMTS 180 A1

Année de fabrication : 08-2018

Numéro de série : IAN 304732

Bochum, 03.09.2018



Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

Inhoud

Inleiding	28
Gebruik in overeenstemming met bestemming	28
Onderdelen	28
Inhoud van het pakket	28
Technische gegevens	28
Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap	29
1. Veiligheid op de werkplek	30
2. Elektrische veiligheid	30
3. Veiligheid van personen	30
4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap	31
5. Service	31
Veiligheidsvoorschriften voor doorslijpmachines	32
1) Veiligheidsvoorschriften voor doorslijpmachines	32
2) Terugslag en desbetreffende veiligheidsinstructies	33
Aanvullende veiligheidsinstructies voor doorslijpmachines	33
Originele accessoires/hulpapparatuur	36
Vóór de ingebruikname	36
Apparaat opstellen	36
Transportbeveiliging verwijderen/monteren	36
Ingebruikname	36
In-/uitschakelen	36
Zaagdiepte instellen	36
Doorslijpschijf vervangen	36
Werkstuk vastklemmen	37
Reiniging en onderhoud	37
Afvoeren	38
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	38
Service	39
Importeur	39
Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring	40

DOORSLIJPMACHINE PMTS 180 A1

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheids-voorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De doorslijpmachine is bestemd om als staand apparaat met behulp van doorslijpschijven snedes in de lengte rechtdoor en verstekhoeken tot 45° uit te voeren in staal, non-ferrometalen en gietijzer- en ijzerprofielen, zonder daarbij water te gebruiken. Elk ander gebruik of elke modificatie van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt aanzienlijke risico's op ongelukken met zich mee. Niet voor commercieel gebruik.

Onderdelen

- ❶ Aan-/uitknop
- ❷ Spanflens (binnen)
- ❸ Asvergrendeling
- ❹ Doorslijpschijf
- ❺ Klem
- ❻ Bankschroef
- ❼ Boorgaten
- ❽ Zaaghoekregelaar
- ❾ Transportbeveiliging
- ❿ Zaagdiepteregelaar
- ⓫ Motorunit
- ⓬ Handgreep

Afbeelding A:

- ⓭ Pendelveiligheidskap
- ⓮ Kapje
- ⓯ Geïntegreerde draaggreep
- ⓰ Bevestigingsschroeven

Afbeelding B:

- ⓱ Spanflens (buiten)
- ⓲ Sluitring
- ⓳ Bevestigingsbout

Afbeelding C:

- ⓴ Inbussleutel (groot)
- ⓵ Inbussleutel (klein)

Inhoud van het pakket

- 1 doorslijpmachine PMTS 180 A1
- 1 doorslijpschijf Ø 180 mm (voorgemonteerd)
- 2 inbussleutels
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Nominale spanning: 230 V ~, 50 Hz
(wisselstroom)

Nominaal opgenomen
vermogen: 1280 W

Nominaal toerental
(onbelast): n_0 7700 min⁻¹

Schijfhouder: Ø 22,23 mm

Schroefdraad: M8

Max. snelheid	
Doorslijpschijf:	8500m in ⁻¹
Bedrijfsnelheid	
Doorslijpschijf:	max. 80 m / s
Diameter van doorslijpschijf:	Ø 180 mm
Dikte van doorslijpschijf:	1,6 mm
Zaaghoek:	0° - 45°
Max. zaagdiepte:	50 mm bij een verstekhoek van 0°



Beschermingsklasse: II / □ (dubbel geïsoleerd)

Geluidsemissiewaarde:

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN 62841. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt gemiddeld:

Geluidsdrumniveau:	$L_{PA} =$	93 dB (A)
Onzekerheid:	$K_{PA} =$	3 dB
Geluidsvermogensniveau:	$L_{WA} =$	106 dB (A)
Onzekerheid:	$K_{WA} =$	3 dB



Draag gehoorbescherming!

⚠ WAARSCHUWING!

- De trillings- en geluidsemissieniveaus kunnen verschillen naargelang de aard en het gebruik van het elektrische werktuig, en in het bijzonder afhankelijk van het soort werkstuk dat wordt bewerkt, en kunnen vaak hoger liggen dan de in deze gebruiksaanwijzing vermelde waarden. De trillingsbelasting kan worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke manier wordt gebruikt. Probeer de belasting door trillingen zo laag mogelijk te houden. Om de trillingsbelasting te reduceren, kunt u bijvoorbeeld handschoenen dragen tijdens het gebruik van het gereedschap en slechts beperkte tijd met het gereedschap werken. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld perioden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en perioden waarin het gereedschap weliswaar is ingeschakeld maar niet wordt belast).



Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap

⚠ WAARSCHUWING!

- Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens van dit elektrische gereedschap. Het niet naleven van de navolgende aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en instructies voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsvoorschriften gebruikte term "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat op netvoeding werkt (met snoer) en op elektrisch gereedschap dat op accu werkt (zonder snoer).

1. Veiligheid op de werkplek

- a) Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Wanorde en een niet-verlichte werkomgeving kunnen leiden tot ongelukken.
- b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistof, gas of stof bevindt.** Elektrisch gereedschap geeft namelijk vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- c) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt.** Als u afgeleid raakt, zou u namelijk de controle over het elektrische gereedschap kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a) De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekker in combinatie met geaard elektrisch gereedschap. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Als er water in een elektrisch gereedschap binnendringt, bestaat er verhoogd risico op een elektrische schok.
- d) **Gebruik het aansluitsnoer niet voor oneigenlijke doelen, bijvoorbeeld om het elektrische gereedschap te dragen, om het gereedschap op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken.** Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de war geraakte aansluitsnoeren verhogen de kans op een elektrische schok.

- e) **Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap buitenshuis alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) **Als u het niet kunt vermijden om het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving te gebruiken, maak dan gebruik van een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3. Veiligheid van personen

- a) **Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap al tot ernstig letsel leiden.
- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.
- c) **Voorkom onbedoelde inschakeling. Controleer of het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het aansluit op de netvoeding en/of op een accu en voordat u het gereedschap optilt of draagt.** Als u bij het dragen van elektrisch gereedschap uw vinger op de aan-/uitknop houdt of als u reeds ingeschakeld elektrisch gereedschap op de netvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.
- d) **Verwijder alle afstelgereedschap of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aanzet.** Gereedschap of moersleutels die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevinden, kunnen letsel veroorzaken.

- e) Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht. Zo kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen worden gegrepen.
- g) Als stofafzuigings- en opvangvoorzieningen kunnen worden bevestigd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken.
- h) Laat u niet misleiden door schijnbare veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, ook wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrische gereedschap. Onachtzaamheid kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.
- d) Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op als het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap niet wordt gebruikt door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- e) Onderhoud elektrisch gereedschap en hulpstukken zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen, en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap wordt aangetast. Laat beschadigde onderdelen vóór de ingebruikname van het elektrische gereedschap repareren. Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
- f) Houd snijwerktuigen scherp en schoon. Met zorg onderhouden snijwerktuigen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te bedienen.
- g) Gebruik elektrisch gereedschap, hulpstukken en dergelijke in overeenstemming met de handleiding. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Bij gladde handgrepen en greepvlakken is een veilige bediening en controle van het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.

4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) Voorkom overbelasting van het elektrische gereedschap. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap. Met een geschikt elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan-/uitknop defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer aan- of uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu voordat u instellingen aan het apparaat verricht, hulpstukken verwisselt of het elektrische gereedschap weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld kan worden gestart.

5. Service

- a) Laat uw elektrische gereedschap alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen repareren. Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

Veiligheidsvoorschriften voor doorslijpmachines

1) Veiligheidsvoorschriften voor doorslijpmachines

- a) Zorg ervoor dat u en andere aanwezige personen zich niet in het verlengde van de draaiende doorslijpschijf bevinden. De beschermkap moet de gebruiker beschermen tegen brokstukken en toevallig contact met de doorslijpschijf.
- b) Gebruik uitsluitend kunstharsgebonden, versterkte of diamantslijpschijven voor uw elektrisch gereedschap. Het feit dat accessoires op uw elektrische gereedschap kunnen worden bevestigd, garandeert nog geen veilig gebruik.
- c) Het toegestane toerental van de accessoires moet minstens even hoog zijn als het maximale toerental dat op het elektrische gereedschap is vermeld. Accessoires die sneller draaien dan toegestaan, kunnen breken en wegslingeren.
- d) Doorslijpschijven mogen alleen worden gebruikt voor de aanbevolen toepassingen. Bijvoorbeeld: slijp nooit met het zijvlak van een doorslijpschijf. Doorslijpschijven zijn bestemd voor het doorslijpen van materiaal met de rand van de schijf. Door zijdelingse krachtingwerking op deze doorslijpschijven kunnen ze breken.
- e) Gebruik altijd onbeschadigde spanflenzen van de juiste grootte en vorm voor de door u gekozen doorslijpschijf. Geschikte flenzen steunen de doorslijpschijf en beperken zo het risico dat de doorslijpschijf breekt.
- f) De buitendiameter en dikte van de accessoires moeten overeenkomen met de afmetingen van uw elektrische gereedschap. Verkeerd bemeten accessoires kunnen niet voldoende worden afgeschermd of gecontroleerd.
- g) De doorslijpschijven en spanflenzen moeten precies op de as van uw elektrische gereedschap passen. Doorslijpschijven die niet precies op de as passen, draaien ongelijkmatig, trillen hevig en kunnen ertoe leiden dat u de controle over het gereedschap verliest.
- h) Gebruik geen beschadigde doorslijpschijven. Controleer de doorslijpschijven voor ieder gebruik op splinters en scheuren. Controleer de doorslijpschijf en vervang deze zo nodig door een onbeschadigde schijf als het elektrische gereedschap of de doorslijpschijf op de grond is gevallen. Laat, nadat u de doorslijpschijf gecontroleerd en gemonteerd hebt, het gereedschap een minuut lang op het hoogste toerental draaien. Zorg er daarbij voor dat u en andere personen zich niet in het verlengde van de doorslijpschijf bevinden. Beschadigde doorslijpschijven breken meestal binnen deze testtijd.
- i) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik al naar gelang de toepassing een volledig gelaatzmasker, oogbescherming of een veiligheidsbril. Draag indien nodig een stofmasker, gehoorbescherming, veiligheids handschoenen of een speciale schort als bescherming tegen kleine slijp- en materiaal-deeltjes. Een veiligheidsbril beschermt tegen wegslingerende fragmenten die bij diverse toepassingen kunnen ontstaan. Een stof- of ademhalingsmasker moet het stof filteren dat bij het gebruik ontstaat. Als u lange tijd bent blootgesteld aan lawaai, kunt u gehoorverlies lijden.
- j) Zorg ervoor dat andere personen op een veilige afstand van uw werkplek blijven. Een ieder die de werkomgeving betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Afgebroken stukken van het werkstuk of gebroken accessoires kunnen worden weggeslingerd en verwondingen veroorzaken, ook buiten de directe werkomgeving.
- k) Houd het netsnoer uit de buurt van draaiende accessoires. Wanneer u de controle over het apparaat verliest, kan het netsnoer namelijk worden doorgesneden of gegrepen en kan uw hand of arm in de draaiende doorslijpschijf beklemd raken.
- l) Reinig regelmatig de ventilatiespleten van uw elektrische apparaat. De motorventilator zuigt stof in de behuizing, en een ophoping van stof kan elektrisch gevaar veroorzaken.

- m) Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbaar materiaal. Gebruik het elektrische gereedschap niet terwijl het op een brandbare ondergrond, bv. op hout, staat. Vonken kunnen dit materiaal doen ontbranden.
- n) Gebruik geen accessoires waarvoor een vloeibaar koelmiddel nodig is. Het gebruik van water of andere vloeibare koelstoffen kan leiden tot een elektrische schok.

2) Terugslag en desbetreffende veiligheidsinstructies

'Terugslag' is de plotse reactie op een hakende of geblokkeerde draaiende doorslijpschijf. Bij vasthaken of blokkeren stopt de doorslijpschijf abrupt. Dit veroorzaakt een ongecontroleerde beweging omhoog van de doorslijpmachine, in de richting van de gebruiker.

Wanneer bijvoorbeeld een doorslijpschijf in een werkstuk vasthaakt of geblokkeerd raakt, kan de rand van de doorslijpschijf in het werkstuk blijven steken en vervolgens losschieten of een terugslag veroorzaken. De doorslijpschijf kan ook breken.

Een terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van het elektrische gereedschap. Dit is te voorkomen door passende voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

- a) Houd het elektrische gereedschap stevig vast en houd uw lichaam en armen zo, dat u de terugslag kunt opvangen. Degene die de machine bedient kan door passende veiligheidsmaatregelen de terugslag- en reactiekrachten beheersen.
- b) Mijd de zone voor en achter de roterende doorslijpschijf. Bij een terugslag wordt de doorslijpschijf omhoog geslingerd in de richting van degene die de machine bedient.
- c) Gebruik geen kettingbladen, houtzaagbladen, getande zaagbladen of gesegmenteerde diamantschijven met gaten van meer dan 10 mm breed. Dergelijke accessoires veroorzaken vaak een terugslag of het verlies van de controle over het elektrische gereedschap.

- d) Zorg ervoor dat de doorslijpschijf niet kan blokkeren en vermijd te veel druk op het gereedschap. Zaag niet te diep. Overbelasting van de doorslijpschijf verhoogt de kans op scheeftrekken of blokkeren en daarmee het gevaar op een terugslag of een breuk van de doorslijpschijf.
- e) Als de doorslijpschijf beklemd raakt of als u het werk onderbreekt, schakel dan het apparaat uit en houd het stil totdat de doorslijpschijf tot stilstand is gekomen. Probeer nooit om een nog draaiende doorslijpschijf uit het werkstuk te trekken, want dat kan terugslag veroorzaken. Zoek en verwijder de oorzaak van het vastklemmen.
- f) Schakel het elektrische gereedschap niet opnieuw in zolang het zich in het werkstuk bevindt. Laat de doorslijpschijf eerst het volledige toerental bereiken, alvorens voorzichtig verder te gaan met het snijden. Anders kan de schijf blijven steken, uit het werkstuk schieten of een terugslag veroorzaken.
- g) Ondersteun grote werkstukken, om het risico op een terugslag door een vastgeklemd doorslijpschijf te reduceren. Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Het werkstuk moet aan beide zijden van de schijf worden ondersteund, zowel in de buurt van de doorslijpsnede als aan de rand.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor doorslijpmachines

- Ga nooit op het elektrische gereedschap staan. Ernstig letsel kan ontstaan wanneer het elektrische gereedschap omvalt of wanneer u per ongeluk in contact komt met de doorslijpschijf.
- Gebruik altijd de beschermkap. De beschermkap beschermt de gebruiker tegen afgebroken stukken van de doorslijpschijf en tegen het ongeplande aanraken van de doorslijpschijf.
- Controleer of de beschermkap correct werkt en vlot beweegt. Zet de beschermkap nooit vast in geopende stand.

- **Gebruik het elektrische gereedschap alleen voor droog zaagwerk.** Als er water in een elektrisch gereedschap binnendringt, bestaat er verhoogd risico op een elektrische schok.
- **Houd het netsnoer uit de buurt van draaiende accessoires.** Het netsnoer kan worden doorgesneden of vastgegrepen.
- **Hou de handgreep droog, schoon en vrij van olie en vet.** Vettige handgrepen zijn glibberig en doen de controle over het gereedschap verliezen.
- **Verwijder nooit zaagresten, metaalspaanders e.d. uit het werkgebied terwijl het elektrische gereedschap nog draait.** Zet de gereedschapsarm altijd eerst in ruststand en schakel het elektrische gereedschap uit.
- **Leg de doorslijpschijf altijd ingeschakeld tegen het werkstuk.** Anders bestaat er gevaar voor een terugslag wanneer de doorslijpschijf in het werkstuk blijft steken.
- **Gebruik het elektrische gereedschap alleen wanneer de werkvlakken en het werkstuk vrij van instelgereedschap, metaalspanen enz. zijn.** Kleine metalen deeltjes of andere voorwerpen die met de roterende doorslijpschijf in contact komen, kunnen de gebruiker met hoge snelheid treffen.
- **Klem het te bewerken werkstuk altijd vast.** Bewerk nooit werkstukken die te klein zijn om vast te klemmen. Anders is de afstand tussen uw hand en de roterende doorslijpschijf te klein.
- **Schakel het elektrische gereedschap uit en wacht tot de doorslijpschijf tot stilstand is gekomen als hij bekneld raakt.** Probeer nooit de nog draaiende doorslijpschijf uit de snede te trekken, anders kan er een terugslag plaatsvinden. Stel de oorzaak van het vastlopen vast en los het probleem op.
- **Rem de doorslijpschijf niet af door er aan de zijkant op te drukken.** De doorslijpschijf kan beschadigd raken, breken of een terugslag veroorzaken.
- **Ram de doorslijpschijf niet met geweld in het werkstuk, of oefen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap geen overmatige druk uit.** Zorg er vooral tijdens het bewerken van hoeken, scherpe randen enz. voor dat de doorslijpschijf niet blijft steken. Wanneer de doorslijpschijf als gevolg van onjuist gebruik beschadigd is, kunnen scheuren ontstaan die onverwacht tot een breuk van de doorslijpschijf kunnen leiden.
- **Draag een werkschort.** Let erop dat niemand gevaar loopt door rondvliegende vonken. Verwijder brandbare materialen uit de omgeving. Bij het zagen van metaal ontstaan vonken.
- **Gebruik de doorslijpschijf alleen voor die materialen die in het hoofdstuk "Gebruik in overeenstemming met de bestemming" vermeld zijn.** De doorslijpschijf kan anders overbelast raken.
- **Gebruik geen beschadigde, niet-ronde of tril-lende doorslijpschijven.** Beschadigde doorslijpschijven veroorzaken hogere wrijving, het blijven steken van de doorslijpschijf en terugslag.
- **Gebruik altijd doorslijpschijven van de juiste afmetingen en met een passend boorgat (bv. ruitvormig of rond).** Doorslijpschijven die niet op de doorslijpmachine passen, lopen niet gelijkmatig en doen de controle over het gereedschap verliezen.
- **Gebruik geen kettingbladen of getande zaagbladen.** Dergelijke accessoires veroorzaken vaak een terugslag of doen de controle over het elektrische gereedschap verliezen.
- **Neem de gebruikshandleiding van de fabrikant van de doorslijpschijven in acht tijdens het monteren en gebruiken van doorslijpschijven.** Niet-passende doorslijpschijven kunnen letsel veroorzaken en kunnen blokkeren, breken of terugslag veroorzaken.
- **Gebruik geen accessoires die door de fabrikant niet speciaal voor dit elektrische gereedschap zijn voorzien en aanbevolen.** Het feit dat u het accessoire op uw elektrische gereedschap kunt bevestigen, garandeert niet dat u het ook veilig kunt gebruiken.

- Laat de doorslijpschijf na het werken eerst afkoelen voordat u die aanraakt. De doorslijpschijf wordt tijdens het werken heel heet.
- Controleer regelmatig het netsnoer en laat een beschadigd snoer door een erkende reparatiedienst voor elektrisch gereedschap repareren. Vervang beschadigde verlengsnoeren. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gegarandeerd blijft.
- Berg een ongebruikt elektrisch gereedschap veilig op. Berg het op een droge en afsluitbare plek op. Dit voorkomt dat het elektrische gereedschap tijdens de opslag beschadigd raakt of door onervaren personen wordt gebruikt.
- Zet het werkstuk vast. Een werkstuk dat is vastgezet met lijmklemmen of een bankschroef, blijft beter op zijn plaats dan een met de hand vastgehouden werkstuk.
- Laat het gereedschap nooit achter voordat het volledig tot stilstand is gekomen. Nadraaiende accessoires kunnen letsel veroorzaken.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet wanneer het netsnoer beschadigd is. Raak het netsnoer niet aan en haal de stekker uit het stopcontact als het netsnoer tijdens het werken beschadigd raakt. Beschadigde netsnoeren verhogen het risico op een elektrische schok.

Aanvullende aanwijzingen:

- Draag altijd oog- en gehoorbescherming. Draag indien nodig ook andere persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, veiligheidshandschoenen of een veiligheidsbril.
- Gebruik geen doorslijpschijven die deuken, scheuren of andere schade vertonen.
- Controleer de doorslijpschijf telkens visueel voordat u begint te werken.
- Gebruik geen zaagbladen.
- Gebruik het apparaat nooit zonder beschermkap.

WAARSCHUWING! GEVAAR DOOR STOF!

- Sluit bij het langdurig bewerken van hout, en met name bij het bewerken van materialen waarbij voor de gezondheid schadelijke stoffen ontstaan, het apparaat aan op een passende externe stofafzuiging.

Symbolen op het elektrische gereedschap:



Grijp niet met uw handen in het zaaggebied terwijl het elektrische gereedschap draait.
Bij contact met de doorslijpschijf bestaat gevaar voor letsel.



Draag veiligheidshandschoenen!



Draag een stofmasker!



Draag een veiligheidsbril!



Draag gehoorbescherming!



Draag veiligheidsschoenen!

	Niet toegestaan voor natslijpen
	Het gebruik van beschadigde doorslijp- of afbraamschijven is gevaarlijk en kan leiden tot ernstig letsel!
	Bestemd voor metaalslijpen
	Diameter van de schijf



Lees de originele gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften voorafgaand aan ingebruikname.



Doorslijpmachine



WAARSCHUWING! GIFTIGE DAMPEN!

- De door de bewerking gevormde schadelijke/giftige stoffen houden een gevaar in voor de gezondheid van degene die het gereedschap bedient en personen die zich in de buurt bevinden.

Originele accessoires/hulpapparatuur

- Gebruik uitsluitend in de gebruiksaanwijzing aangegeven accessoires en hulpapparatuur. Het gebruik van andere accessoires dan aanbevolen in de gebruiksaanwijzing kan letselgevaar inhouden.

Vóór de ingebruikname

Apparaat opstellen

Monteer het apparaat met behulp van gepaste schroeven (niet meegeleverd) vast op een vlakke, stabiele ondergrond. Gebruik daartoe de boorgaten ⑦. Zorg ervoor dat er zich een wandstopcontact binnen bereik bevindt.

OPMERKING

- In uitzonderlijke gevallen dient u de bodemplaat voor dit proces op een vaste ondergrond te zetten.

Transportbeveiliging verwijderen/monteren

Transportbeveiliging verwijderen

- ◆ Oefen enige druk uit op de handgreep ⑫ en trek de transportbeveiliging ⑨ uit het gereedschap. Nu kunt u de motorunit ⑪ omhoog bewegen.

Transportbeveiliging monteren

- ◆ Druk de handgreep ⑫ omlaag en schuif de transportbeveiliging ⑨ in het gereedschap. De motorunit ⑪ is nu vergrendeld.

OPMERKING

- Gebruik de transportbeveiliging voor het transporteren van het apparaat. Draag het apparaat daartoe aan de geïntegreerde draaggreep ①^{4a}.

Ingebruikname

In-/uitschakelen

-  Draairichting van het gereedschap!
- Steek de stekker in een stopcontact.

Inschakelen:

- ◆ Druk op de aan-/uitknop ① en houd deze ingedrukt.

Uitschakelen:

- ◆ Laat de aan-/uitknop ① los.

Zaagdiepte instellen



WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.
- ◆ Verstel de schroef van de zaagdiepteregelaar ⑩ met behulp van de meegeleverde inbussleutel (klein) ②⁰.
- ◆ Test de zaagdiepte door de motorunit te laten zakken.

Doorslijpschijf vervangen



WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.
- Laat de doorslijpschijf ④ eerst afkoelen voordat u die aanraakt.
- Controleer de doorslijpschijf ④. De schijf mag niet beschadigd of vochtig zijn of barsten vertonen. Anders kan de schijf tijdens het gebruik breken en letsel veroorzaken.

OPMERKING

- Gebruik alleen doorslijpschijven die voldoen aan de specificaties die in deze gebruiksaanwijzing vermeld zijn.
- ◆ Draai de bevestigingsschroeven **15** los met de meegeleverde inbussleutel (klein) **20** om het kapje **14** te verwijderen.
- ◆ Draai de pendelveiligheidskap **13** volledig terug en houd deze met één hand vast.
- ◆ Druk de asvergrendeling **3** volledig omlaag en houd hem in deze positie. Draai zo nodig de doorslijpschijf **4** met de hand tot dit is mogelijk.
- ◆ Draai met behulp van de meegeleverde inbussleutel (groot) **19** de bevestigingsmoer **18** linksom los.
- ◆ Neem de sluitring **17**, spanflens (buiten) **16** en doorslijpschijf **4** van de as.
- ◆ Plaats een nieuwe doorslijpschijf.
- ◆ Ga in omgekeerde volgorde te werk om het apparaat weer klaar voor gebruik te maken.
- ◆ Controleer of alle bevestigingsonderdelen correct zijn aangebracht.

OPMERKING

- Zorg ervoor dat de doorslijpschijf **4** soepel kan draaien.
- Schakel het apparaat ongeveer 60 seconden in om te controleren of er geen ongebruikelijke trillingen ontstaan. Zo ja, controleer dan of de doorslijpschijf **4** correct gemonteerd is.

Werkstuk vastklemmen

U kunt met behulp van de gemonteerde bankschroef het werkstuk vastklemmen en de verstekhoek instellen.

De bankschroef gebruiken

- ◆ Draai de handgreep op de bankschroef **6** rechtstom om het werkstuk vast te klemmen.
- Draai de handgreep op de bankschroef **6** linksom om het werkstuk los te maken.

OPMERKING

- U kunt ook de klem **5** omhoog klappen om de bankschroef **6** sneller te kunnen instellen. Klap de klem **5** weer omlaag om de bankschroef **6** te vergrendelen. Pas vervolgens de instelling verder aan met behulp van de handgreep van de bankschroef **6**.

Zaaghoek instellen (verstekhoek)

- ◆ Draai de zaaghoekregelaar **8** linksom los. Trek zo nodig de zaaghoekregelaar **8** omhoog.
- ◆ Stel de gewenste zaaghoek in aan de hand van de aangegeven graden.
- ◆ Draai de zaaghoekregelaar **8** rechtstom vast.

Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.
- Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet zijn.
- Gebruik voor het schoonmaken van de behuizing een droge doek.
- Reinig regelmatig de ventilatiespleten van uw elektrische gereedschap met behulp van een zachte borstel.

OPMERKING

- Niet-vermelde reserveonderdelen (zoals koolborstels, schakelaars) kunt u bestellen via onze callcenters.
- Laat de betreffende onderhoudswerkzaamheden alleen uitvoeren door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

Afvoeren



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Deponeer elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!

Conform de Europese richtlijn 2012/19/EU moet afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.



Voer de verpakking af conform de milieuvorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1–7: kunststoffen,
20–22: papier en karton,
80–98: composietmaterialen



Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

OPMERKING

- Bij gereedschap van Parkside en Florabest: retourneer a.u.b. uitsluitend het defecte artikel, zonder accessoires (bijv. accu, opbergkoffer, montagegereedschap, enz.).



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden

Service

⚠ WAARSCHUWING!

- Laat uw apparaten door het servicepunt of een elektricien repareren, en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.
- Laat de stekker of het snoer altijd vervangen door de fabrikant van het apparaat of diens klantenservice. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 304732

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

**Machinerichtlijn
(2006/42/EC)**

**Elektromagnetische compatibiliteit
(2014/30/EU)**

**RoHS-richtlijn
(2011/65/EU)***

*De volledige verantwoordelijkheid voor het afgeven van deze conformiteitsverklaring ligt bij de fabrikant. Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 aangaande de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Toegepaste geharmoniseerde normen:

EN 62841-1:2015
EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

Type / apparaatbeschrijving:

Doorslijpmachine PMTS 180 A1

Productiejaar: 08-2018

Serienummer: IAN 304732

Bochum, 03-09-2018



Semi Uguzlu

- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	42
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	42
Ausstattung	42
Lieferumfang	42
Technische Daten	42
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	43
1. Arbeitsplatzsicherheit	43
2. Elektrische Sicherheit	44
3. Sicherheit von Personen	44
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	45
5. Service	45
Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen	45
1) Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen	45
2) Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise	47
Weitere Sicherheitshinweise für Trennschleifer	47
Originalzubehör / -zusatzgeräte	50
Vor der Inbetriebnahme	50
Gerät aufstellen	50
Transportsicherung entfernen / einsetzen	50
Inbetriebnahme	50
Ein-/ ausschalten	50
Schnitttiefe einstellen	50
Trennscheibe wechseln	50
Werkstück einspannen	51
Reinigung und Wartung	51
Entsorgung	52
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	52
Service	53
Importeur	54
Original-Konformitätserklärung	54

TRENNSCHLEIFER PMTS 180 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Trennschleifer ist dazu bestimmt, als Standgerät mithilfe von Trennscheiben Längsschnitte mit geradem Schnittverlauf und Gehrungswinkel bis 45° in Stahl, NE-Metallen, Guss- und Eisenprofilen ohne Verwendung von Wasser auszuführen.

Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Verwenden Sie das Gerät nicht zu gewerblichen Zwecken.

Ausstattung

- ➊ EIN- / AUS-Schalter
- ➋ Spannflansch (innen)
- ➌ Spindelarretierung
- ➍ Trennscheibe
- ➎ Schnellverstellung
- ➏ Schraubstock
- ➐ Bohrungen
- ➑ Schnittwinkelverstellung
- ➒ Transportsicherung
- ➓ Schnitttiefenverstellung
- ➔ Motoreinheit
- ➕ Handgriff

Abbildung A:

- ➓ Pendelschutzhaube
- ➔ Schutzabdeckung
- ➕ Integrierter Tragegriff
- ➖ Befestigungsschrauben

Abbildung B:

- ➓ Spannflansch (außen)
- ➔ Unterlegscheibe
- ➖ Befestigungsmutter

Abbildung C:

- ➓ Innensechskantschlüssel (groß)
- ➔ Innensechskantschlüssel (klein)

Lieferumfang

- 1 Trennschleifer PMTS 180 A1
- 1 Trennscheibe Ø 180 mm (vormontiert)
- 2 Innensechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung: 230 V ~, 50 Hz
(Wechselstrom)

Bemessungsaufnahme: 1280 W

Bemessungs-
leerlaufdrehzahl: n_0 7700 min⁻¹

Trennscheiben-
aufnahme: ø 22,23 mm

Gewindemaß: M8

Maximale
Geschwindigkeit
der Trennscheibe: 8500 min⁻¹

Arbeits-
geschwindigkeit
der Trennscheibe: max. 80 m / s

Trennscheiben-
durchmesser: Ø 180 mm

Trennscheibendicke: 1,6 mm

Neigungsschnitte: 0° – 45°

max. Schnitttiefe: 50 mm bei 0°
Gehrungswinkel



Schutzklasse: II / □ (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: $L_{PA} = 93 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Schallleistungspegel: $L_{WA} = 106 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Gehörschutz tragen!

⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können entsprechend der Art und Weise in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird, abweichen und können in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Werten liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen

1) Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen

- a) Halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Schleifscheibe auf. Die Schutzhaube soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.

- b) Verwenden Sie ausschließlich gebundene verstärkte oder diamantbesetzte Trennscheiben für Ihr Elektrowerkzeug. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- c) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- d) Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe. Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs.
- f) Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- g) Schleifscheiben und Flansche müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- h) Verwenden Sie keine beschädigten Schleifscheiben. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung die Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder die Schleifscheibe herunterfällt, überprüfen Sie, ob es/sie beschädigt ist, oder verwenden Sie eine unbeschädigte Schleifscheibe. Wenn Sie die Schleifscheibe kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Schleifscheibe auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Schleifscheiben brechen meist in dieser Testzeit.
- i) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Der Augenschutz muss vor herumfliegenden Fremdkörpern schützen, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- j) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- k) Halten Sie die Anschlussleitung von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann die Anschlussleitung durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- l) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung kann elektrische Gefahren verursachen.
- m) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es auf einer brennbaren Oberfläche wie beispielsweise Holz steht. Funken könnten diese Materialien entzünden.
- n) Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

2) Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge einer hakenden oder blockierten drehenden Trennscheibe. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Trennschleifaggregat nach oben in Richtung des Bedieners beschleunigt.

Wenn z. B. eine Trennscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Trennscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Trennscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Hierbei können Trennscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagskräfte abfangen können.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Bei einem Rückschlag wird das Trennschleifaggregat nach oben in Richtung des Bedieners getrieben.
- c) **Verwenden Sie kein Ketten-, Holzschnitt- oder gezähntes Sägeblatt sowie keine segmentierte Diamantscheibe mit mehr als 10 mm breiten Lücken.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- d) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verankerten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.

- e) Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie das Trennschleifaggregat ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Veruchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- f) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet.** Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. Andernfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- g) **Stützen Sie große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.

Weitere Sicherheitshinweise für Trennschleifer

- **Stellen Sie sich nie auf das Elektrowerkzeug.** Es können ernsthafte Verletzungen auftreten, wenn das Elektrowerkzeug umkippt oder wenn Sie versehentlich mit der Trennscheibe in Kontakt kommen.
- **Verwenden Sie immer die Schutzhaube.** Eine Schutzhaube schützt den Benutzer vor abgebrochenen Teilen der Trennscheibe und vor unabsichtlicher Berührung der Trennscheibe.
- **Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube ordnungsgemäß funktioniert und sich frei bewegen kann.** Klemmen Sie die Schutzhaube niemals im geöffneten Zustand fest.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für Trockenschnitte.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern. Das Netzkabel kann durchtrennt oder erfasst werden.
- Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- Entfernen Sie niemals Schnittreste, Metallspäne o.ä. aus dem Schnittbereich, während das Elektrowerkzeug läuft. Führen Sie den Werkzeugarm immer zuerst in die Ruheposition und schalten Sie das Elektrowerkzeug aus.
- Führen Sie die Trennscheibe nur eingeschaltet gegen das Werkstück. Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich die Trennscheibe im Werkstück verhakt.
- Gebrauchen Sie das Elektrowerkzeug nur, wenn die Arbeitsfläche bis auf das zu bearbeitende Werkstück frei von allen Einstellwerkzeugen, Metallspänen, etc. ist. Kleine Metallstücke oder andere Gegenstände, die mit der rotierenden Trennscheibe in Kontakt kommen, können den Bediener mit hoher Geschwindigkeit treffen.
- Spannen Sie das zu bearbeitende Werkstück immer fest. Bearbeiten Sie keine Werkstücke, die zu klein zum Festspannen sind. Der Abstand Ihrer Hand zur rotierenden Trennscheibe ist sonst zu gering.
- Falls die Trennscheibe verklemmt, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und warten Sie, bis die Trennscheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- Bremsen Sie die Trennscheibe nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab. Die Trennscheibe kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- Rammen Sie die Trennscheibe nicht mit Gewalt in das Werkstück oder üben Sie beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs nicht zuviel Druck aus. Vermeiden Sie besonders ein Verhaken der Trennscheibe beim Arbeiten an Ecken, scharfen Kanten usw. Wenn die Trennscheibe durch Missbrauch beschädigt ist, können sich Risse bilden, die ohne Vorwarnung zum Bruch führen können.
- Tragen Sie eine Arbeitsschürze. Achten Sie darauf, dass keine Personen durch Funkenflug gefährdet werden. Entfernen Sie brennbare Materialien aus der Nähe. Beim Schleifen von Metallen entsteht Funkenflug.
- Verwenden Sie den Trennschleifer nur für die Werkstoffe, die im bestimmungsgemäßen Gebrauch angegeben sind. Der Trennschleifer kann sonst überlastet werden.
- Verwenden Sie keine beschädigte, unrunde oder vibrierende Trennscheibe. Beschädigte Trennscheiben verursachen eine erhöhte Reibung, Klemmen der Trennscheibe und Rückschlag.
- Verwenden Sie immer Trennscheiben in der richtigen Größe und mit der passenden Aufnahmebohrung (z. B. rautenförmig oder rund). Trennscheiben, die nicht zu den Montageteilen des Trennschleifers passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt. Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Beachten Sie die Betriebsanleitung des Herstellers der Trennscheiben zur Montage und Verwendung der Trennscheibe. Unpassende Trennscheiben können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Brechen oder zum Rückschlag führen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

- Fassen Sie die Trennscheibe nach dem Arbeiten nicht an, bevor sie abgekühlt ist. Die Trennscheibe wird beim Arbeiten sehr heiß.
- Untersuchen Sie regelmäßig das Kabel und lassen Sie ein beschädigtes Kabel nur von einer autorisierten Kundendienststelle für Elektrowerkzeuge reparieren. Ersetzen Sie beschädigte Verlängerungskabel. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- Bewahren Sie das unbenutzte Elektrowerkzeug sicher auf. Der Lagerplatz muss trocken und abschließbar sein. Dies verhindert, dass das Elektrowerkzeug durch die Lagerung beschädigt oder von unerfahrenen Personen bedient wird.
- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Verlassen Sie das Werkzeug nie, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist. Nachlaufende Einsatzwerkzeuge können Verletzungen verursachen.
- Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit beschädigtem Kabel. Berühren Sie das beschädigte Kabel nicht und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Kabel während des Arbeitens beschädigt wird. Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

Ergänzende Anweisungen:

- Tragen Sie immer einen Augen- und Gehörschutz. Bei Bedarf auch andere Schutzausrüstung, wie z. B. Staubschutzmasken, Schutzhandschuhe, Schutzbrille.
- Verwenden Sie keine Trennschleifscheiben mit Abplatzungen, Rissen oder anderen Beschädigungen.
- Trennscheiben sind vor jedem Gebrauch einer Sichtprüfung zu unterziehen.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter.
- Das Gerät niemals ohne Schutzhaube verwenden.

! WARNUNG! GEFÄHRDUNG DURCH STAUB!

- Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete externe Staubabsaugvorrichtung an.

Verwendete Symbole auf dem Elektrowerkzeug:



Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Trennbereich, während das Elektrowerkzeug läuft. Beim Kontakt mit der Trennscheibe besteht Verletzungsgefahr.



Schutzhandschuhe tragen!



Staubschutzmaske tragen!



Schutzbrille tragen!



Gehörschutz tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!

	Nicht zum Nassschleifen zugelassen
	Die Verwendung von beschädigten Trenn- oder Schrappscheiben ist gefährlich und kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen!
	Vorgesehen für Metallschleifen
	Durchmesser der Scheibe



Lesen Sie die Original-Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme.



Trennschleifer

⚠️ WARNUNG! GIFTIGE DÄMPFE!

- ▶ Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Vor der Inbetriebnahme

Gerät aufstellen

Fixieren Sie das Gerät mit geeigneten Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) auf einer, ebenen und stabilen Unterlage. Nutzen Sie dabei die Bohrungen ⑦. Achten Sie darauf, dass eine Netzsteckdose erreichbar ist.

HINWEIS

- ▶ In Ausnahmefällen positionieren Sie die Bodenplatte für diesen Vorgang auf einer festen Auflage.

Transportsicherung entfernen / einsetzen

Transportsicherung entfernen

- ◆ Üben Sie etwas Druck auf den Handgriff ⑫ aus und ziehen Sie die Transportsicherung ⑨ heraus. Nun lässt sich die Motoreinheit ⑪ nach oben bewegen.

Transportsicherung einsetzen

- ◆ Drücken Sie den Handgriff ⑫ nach unten und schieben Sie die Transportsicherung ⑨ in das Gerät. Die Motoreinheit ⑪ ist fixiert.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie die Transportsicherung zum Transportieren des Gerätes. Tragen Sie das Gerät dafür am integrierten Tragegriff ⑭a.

Inbetriebnahme

Ein- / ausschalten

-  Drehrichtung des Werkzeuges!
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Einschalten:

- ◆ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter ① und halten Sie ihn gedrückt.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN- / AUS-Schalter ① los.

Schnitttiefe einstellen

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker immer aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.
- ◆ Verstellen Sie die Schraube der Schnitttiefenverstellung ⑩ mithilfe des mitgelieferten Innensechskantschlüssels (klein) ⑳.
- ◆ Testen Sie durch Herabsenken der Motoreinheit die Schnitttiefe.

Trennscheibe wechseln

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker immer aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.
- ▶ Lassen Sie die Trennscheibe ④ erst auskühlen, bevor Sie sie berühren
- ▶ Überprüfen Sie die Trennscheibe ④. Sie darf weder beschädigt noch feucht sein oder Risse aufzeigen. Andernfalls könnte sie beim Gebrauch zerbrechen und Verletzungen verursachen.

HINWEIS

- Verwenden Sie nur Trennscheiben, die den in dieser Anleitung angegebenen Leistungsdaten entsprechen.
- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschrauben **15** mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel (klein) **20**, um die Schutzabdeckung **14** zu entfernen.
- ◆ Schwingen Sie die Pendelschutzhaube **13** vollständig zurück und halten Sie sie mit einer Hand fest.
- ◆ Drücken Sie die Spindelarretierung **3** vollständig nach unten und halten Sie sie in dieser Position. Drehen Sie, falls nötig, die Trennscheibe **4** mit der Hand so weit, bis dies möglich ist.
- ◆ Drehen Sie mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel (groß) **19** die Befestigungsmutter **18** entgegen dem Uhrzeigersinn heraus.
- ◆ Nehmen Sie die Unterlegscheibe **17**, Spannfansch (außen) **16** und Trennscheibe **4** ab.
- ◆ Setzen Sie eine neue Trennscheibe ein.
- ◆ Verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge, um das Gerät wieder in einen einsatzbereiten Zustand zu versetzen.
- ◆ Überprüfen Sie, ob alle Befestigungsteile korrekt angebracht sind.

HINWEIS

- Stellen Sie sicher, dass sich die Trennscheibe **4** frei drehen lässt.
- Schalten Sie das Gerät für ca. 60 Sekunden, ein um zu überprüfen, dass keine ungewöhnlichen Vibrationen entstehen. Überprüfen Sie andernfalls die korrekte Installation der Trennscheibe **4**.

Werkstück einspannen

Sie können mithilfe des montierten Schraubstocks das Werkstück einspannen und den Gehrungswinkel einstellen.

Schraubstock verwenden

- ◆ Drehen Sie den Handgriff am Schraubstock **6** in Uhrzeigerichtung, um das Werkstück einzuspannen.
- ◆ Drehen Sie den Handgriff am Schraubstock **6** gegen die Uhrzeigerichtung, um das Werkstück zu lösen.

HINWEIS

- Sie können auch die Schnellverstellung **5** nach oben klappen, um die Einstellung des Schraubstocks **6** schneller vorzunehmen. Klappen Sie den Schnellverstellung **5** wieder nach unten, um den Schraubstock **6** zu fixieren. Nehmen Sie anschließend die Feinjustierung mit dem Handgriff des Schraubstocks **6** vor.

Schnittwinkel einstellen (Gehrungswinkel)

- ◆ Lösen Sie die Schnittwinkelverstellung **8** indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Ziehen Sie ggf. die Schnittwinkelverstellung **8** nach oben.
- ◆ Stellen Sie den gewünschten Schnittwinkel mithilfe der angegebenen Gradzahlen ein.
- ◆ Drehen Sie die Schnittwinkelverstellung **8** im Uhrzeigersinn fest.

Reinigung und Wartung

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie den Netzstecker immer aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Gerätes mit einer weichen Bürste.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.
- Lassen Sie die entsprechenden Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Servicepersonal ausführen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

HINWEIS

- Bei Parkside und Florabest Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

⚠ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 304732

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006 / 42 / EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014 / 30 / EU)

RoHS Richtlinie

(2011 / 65 / EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 62841-1:2015

EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ / Gerätebezeichnung:

Trennschleifer PMTS 180 A1

Herstellungsjahr: 08-2018

Seriennummer: IAN 304732

Bochum, 03.09.2018



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Tilstand af information · Version des informations
Stand van de informatie · Stand der Informationen
08/2018 · Ident.-No.: PMTS180A1-072018-1

IAN 304732